

Bern, April 2008
811.2 / 2008-01-25/218

Autorin: vay-luy.chung@seco.admin.ch

China



1 Allgemeine Informationen¹

Fläche:	9'561'600 km ²	(Schweiz: 41'290 km ²)
Hauptstadt:	Beijing	
Bevölkerung:	1'32 Mia. (2007)	
Bevölkerungswachstumsrate:	0.6% (2006)	
Staatspräsident:	HU Jintao	
Vize-Präsident:	Xi Jinping	
Regierungschef und Premierminister:	WEN Jiabao	
Vize-Premierminister:	LI Keqiang (exekutiv Vize-Premierminister) HUI Liangyu (agriculture) ZHANG Dejiang (industrie et transports) WANG Qishan (économie et finances) übernimmt die Funktion von WU Yi	
Handelsminister (→ ex. MOFTEC):	CHEN Deming (ersetzt BO Xilai seit 29.12.2007)	
Finanzminister:	XIE Xuren (ersetzt JIN Renqing seit September 2007)	
Aussenminister:	YANG Jiechi (ersetzt LI Zhaoxing seit 27.4.2007)	
Leiter der Chinesischen Volksbank:	ZHOU Xiaochuan	

1.1 Wichtige Wirtschaftsdaten²

	2005	2006	2007 (e)	2008 (e)
BIP (Mia. USD)	2'244	2'645	3'251	3'942
BIP/Einwohner (USD)	1'716	2'012	2'461	2'969
Wachstumsrate (% des BIP) ³	10.4	11.1	11.4	9.6 (f)
Inflationsrate (%)	1.4	2.0	6.6	3.9
Arbeitslosenrate (%) ³	9.7	9.5 (e)	9.5	9.3 (f)
Budgetsaldo (% des BIP) ³	-1.2	-0.8	0.7	0.5 (f)
Leistungsbilanz (% des BIP)	7.2	9.4	11.1	9.8
Aussenschuld (Mia. USD) ³	282	323	349	405 (f)
Internationale Reserven (Mia. USD) ³	826	1'073	1'534	1'966 (f)

Die Ende der 70er-Jahre lancierte Reform- und Öffnungspolitik Chinas (gaige kaifang) hatte eine starke Beschleunigung der Entwicklung des Landes zur Folge. So zeichnete die Wirtschaft des bevölkerungsreichsten Landes der Welt im Jahre 2007 mit 11.4% seine grösste Wachstumsrate der

¹ Quelle: [Weltbank](#); Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA)

² Quelle: [FMI World Economic Outlook](#), April 2008 (e = estimates)

³ Quelle: EIU Country Report CN 20080401 (f = forecasts)

letzten Jahrzehnte auf. Nachdem China 2005 Grossbritannien überholte, könnte es schon bald Deutschland vom Podium verdrängen und somit, hinter den USA und Japan, den dritten Platz in der Rangliste der weltweit grössten Wirtschaftsmächte einnehmen.

1.2 Aussenhandel (2007)⁴

Exporte: USD 1218 Mia. (+25.7%)				Importe: USD 955.8 Mia. (+20.8%)			
	Mia. USD	Anteil (%)	jährliche Variation (%)		Mia. USD	Anteil (%)	jährliche Variation (%)
davon:				davon:			
USA	232.7	19.1	+14.4	Japan	134.0	14.0	15.8
Hong Kong	184.4	15.1	+18.8	Südkorea	103.8	10.9	15.6
Japan	102.1	8.4	+11.4	Taiwan	101.0	10.6	16.0
Südkorea	56.1	4.6	+26.1	USA	69.4	7.3	17.2
Deutschland	48.7	4.0	+20.8	Deutschland	45.4	4.7	19.8
Niederlande	41.4	3.4	+34.2	Malaysia	28.7	3.0	21.8
Grossbritannien	31.7	2.6	+31.0	Australien	25.9	2.7	33.8
ASEAN	94.2	7.7	+32.1	ASEAN	108.4	11.3	21.0
EU-25	245.2	20.1	+29.2	EU-25	111.0	11.6	22.4
EFTA	5.9	0.5	n.a.	EFTA	7.5	0.8	n.a.
Schweiz	3.6	0.3	+43.5	Schweiz	5.8	0.6	37.3

2006: Exporte: 969.1 Mia. USD (+27.2%) / Importe: 791.6 Mia. USD (+20%)

Handelsvolumen des Aussenhandels: 1'760.7 Mia. USD; Handelsüberschuss 177.5 Mia. USD (+74.1%)

2007 erreichte das Handelsvolumen des Aussenhandels mit einem Wachstum von 23.5% einen weiteren Rekordstand mit 2'173.8 Mia. USD. China ist somit der wichtigste Importpartner der USA geworden. In der ersten zu China erstellten OECD-Studie (September 2005) wird festgehalten, dass China bis 2010 zur Exportnation Nummer 1 im Welthandel werden kann. Im Jahr 2007 erwirtschaftete China einen Handelsüberschuss von 262.2 Mia. USD (+47.7%) mit einer Zunahme von 25.7% bei den Exporten und 20.8% bei den Importen, was einerseits hervorragend aber andererseits auch problematisch für Chinas Handelspartner ist, insbesondere was die riesigen Handelsdefiziten mit den USA und Europa anbelangt.

1.3 Situation économique

Lancée en 1978, la politique d'ouverture et de réforme de la Chine fête cette année ses 30 années. Si trois décennies de réforme ont indubitablement apporté à beaucoup de Chinois une augmentation de leur bien-être matériel et si les taux de croissance de l'économie demeurent les plus élevés de la planète, avec une croissance moyenne depuis vingt ans d'environ 10%, de très nombreux défis socio-économiques font planer des incertitudes sur la durabilité du modèle chinois, que certains ont d'ailleurs désigné par le terme de «**consensus de Pékin**» (économie libérale et régime politique autoritaire, par opposition au «**consensus de Washington**»). Parmi les principaux défis, on peut mentionner: risque permanent de surchauffe et d'inflation qui atteint des records en ce début d'année 2008; disparités régionales; fracture sociale; pollution massive; restructuration des entreprises d'Etat; créances douteuses; opacité du secteur financier; pénurie énergétique chronique; chômage. L'incertitude de l'avenir économique combinée au coût élevé de l'éducation et de la santé poussent de plus nombre de Chinois à économiser, créant une épargne excessive et une consommation intérieure timide.

La Chine (avec la Région administrative spéciale de Hong-Kong) est depuis 2002 le principal partenaire commercial de la Suisse en Asie, devant le Japon. Nos relations avec la Chine sont de plus extrêmement dynamiques depuis plusieurs années, notre **commerce** avec ce pays se développant plus rapidement que notre commerce extérieur en général. Il convient également de noter qu'il est particulièrement profitable puisque la Suisse est un des rares pays occidentaux à dégager un excédent commercial avec la Chine. La Chine exporte en Suisse principalement des machines, des textiles, des jouets et des équipements de sport. De son côté, la Suisse exporte des machines, des

⁴ Quelle: U.S. Census Bureau, Foreign Trade Statistics, 14 February 2008

montres ainsi que des produits chimiques et pharmaceutiques. En matière d'**investissements**, la relation est moins équilibrée. En effet, les entreprises suisses ont sans doute investi au cours des dernières années environ 5 Mia. CHF et ont créé 55'000 emplois en Chine. A l'inverse, force est pour l'heure de constater que les investissements chinois en Suisse sont rares même si le SECO s'efforce de remédier à la situation. Si les relations économiques sont intenses et dans l'ensemble profitables, il n'en demeure pas moins qu'un certain nombre de contentieux de nature économique existent, notamment dans le domaine de la **protection de la propriété intellectuelle**. Ces questions sont souvent abordées dans le cadre de la **Commission mixte Suisse - Chine**⁵ qui tente de résoudre les différends. Au vu de l'importance économique croissante de la Chine, le SECO a rédigé en 2006 une stratégie économique sectorielle de la Suisse vis-à-vis de la Chine qui a été soumise au Conseil fédéral. En outre, lors de la visite de la CF Leuthard à Pékin en juillet 2007, la Suisse a reconnu à la Chine le **statut d'économie de marché**, ce qui a permis d'entamer des discussions sur la **faisabilité d'un accord de libre-échange** entre nos deux pays. A noter encore que la Suisse est au bénéfice, depuis septembre 2004, d'un accord la reconnaissant comme «**pays de destination du tourisme chinois**» par les autorités chinoises.

1.4 Zugehörigkeit zu multilateralen Wirtschaftsorganisationen

Principales organisations internationales : AfDB, APEC, AsDB, BIS, CCC, ESCAP, IBRD, ICC, IDA, IFC, ILO, IMF, UNCTAD, UNIDO, WTO

Principales banques, organisations et arrangement régionaux : LAIA (observateur)

2 Relations économiques bilatérales

Aufgrund eines bilateralen Handelsabkommens vom 20. Dezember 1974 wurde eine **Gemischte Kommission** eingesetzt, welche beauftragt ist, die Funktion dieses Abkommens zu überprüfen, Wege des weiteren Ausbaus der Wirtschaftsbeziehungen zu erörtern und gegebenenfalls beiden Regierungen entsprechende Vorschläge zu unterbreiten⁶. Die 17. Tagung der Gemischten Kommission hat am 29. Mai 2007 in Peking stattgefunden. Anlässlich dieser Tagung unterzeichneten das chinesische Handelsministerium (MOFCOM) und das SECO **zwei MoU** (in den Bereichen **Schutz des geistigen Eigentums** und **Investitionskooperation**). Während bis anhin die Tagungen in einem Dreijahres-Rhythmus stattgefunden haben (16. Tagung: 26. Oktober 2004 in Bern; 15. Tagung: 17. September 2001 in Beijing), soll sich die Gemischte Kommission zukünftig alljährlich treffen. Darüber hinaus unterzeichneten Bundesrätin Doris Leuthard und der chinesische Handelsminister Bo Xilai, im Rahmen eines Dialoges, am 8. Juli 2007 in Peking eine **Gemeinsame Erklärung (Joint Declaration)** über den verbesserten Schutz des geistigen Eigentums, die Intensivierung der Investitionszusammenarbeit und die Verstärkung der Wirtschaftskooperation. Zudem wurde das Vorgehen im Hinblick auf ein mögliches Freihandelsabkommen festgelegt.

2.1 Accords économiques⁷

- [Accord commercial](#), entré en vigueur le 20 décembre 1974
- [Accord de protection des investissements](#), entré en vigueur le 18 mars 1987
- [Accord de double imposition](#), entré en vigueur le 27 septembre 1991 avec effet rétroactif au 1er janvier 1989 (cette convention ne s'applique pas à Hong Kong, ne concernant que les territoires régis par la législation fiscale chinoise. Depuis sa restitution à la Chine, Hong Kong constitue une Région administrative spéciale)
- [Accord relatif aux transports aériens civils](#), entré en vigueur le 3 février 1975
- [Accord de coopération dans le domaine nucléaire](#), entré en vigueur le 15 août 1986
- [Accord de coopération scientifique et technique](#), (ne couvre pas la coopération inter-firmes), entré en vigueur le 24 février 1989
- [Accord de coopération économique et technique dans le domaine ferroviaire](#) entre les CFF et le Ministère chinois des chemins de fer, entré en vigueur le 11 octobre 1988
- **MoU en matière d'éducation sup./ formation** (1999) / programme d'échanges de bourses d'étude notamment

⁵ Siehe unter Punkt: 2 Bilaterale Wirtschaftsbeziehungen

⁶ La coopération industrielle n'est pas couverte par cet accord.

⁷ + Memoranda of Understanding

- **Accord sino-suisse OMC** (signé le 26 septembre 2000)
- **MoU** dans le domaine **scientifique et technologique** (2003)
- **MoU** dans le domaine du **tourisme** (entré en vigueur à la date de signature, soit le 15.6.04)
- **MoU** dans le domaine de la **santé** (signé le 17 mai 05)
- **Joint Statement cooperation in the area of science and education (signed on April 24, 2007)**
- **MoU** im Bereich **Schutz des geistigen Eigentum** (unterzeichnet am 29. Mai 2007)
- **MoU** im Bereich **Investitionskooperation** (unterzeichnet am 29. Mai 2007)
- **Gemeinsame Erklärung** (Joint Declaration) über den verbesserten Schutz des geistigen Eigentums, die Intensivierung der Investitionszusammenarbeit und die Verstärkung der Wirtschaftskooperation (unterzeichnet am 8. Juli 2007)
- **MoU on Promoting Dialogue and Cooperation** (unterzeichnet am 27. September 2007)

2.2 Echanges commerciaux

In den letzten Jahren hat sich der bilaterale Handel zwischen der Schweiz und China ausserordentlich dynamisch entwickelt. China (inkl. Hongkong) ist seit 2002 der wichtigste Handelspartner der Schweiz in Asien. Der wirtschaftliche Austausch 2007 (prov.) (Exporte nach China: 5.4 Mia. CHF (+31.6%); Importe aus China: 4.8 Mia. CHF (+21.4%); Handelsbilanz: +628 Mio. CHF ein Anstieg von +26.6% gegenüber dem Vorjahr) zeigt, dass sich die Beziehungen schneller entwickeln als der gesamte Schweizer Aussenhandel. Schon heute ist China unser dritt wichtigster Zulieferer (hinter der EU und den USA) und der viert wichtigste Absatzmarkt für Schweizer Produkte (hinter der EU, den USA und Japan).

China gehört für die Schweizer Exportpromotion zu den wichtigsten Ländern. Ein erster "Swiss Business Hub" (SBH) wurde im März 2002 in Peking eröffnet, zusammen mit einer Zweigstelle in Schanghai. Vier Jahre später folgte eine weitere Zweigstelle in Guangzhou. Die Arbeit des SBH konzentriert sich vornehmlich auf die Unterstützung der Wirtschaftsbeziehungen von Schweizer KMUs mit chinesischen Partnern. Hauptzweck ist, die Aktivitäten und Investitionen von Schweizer Unternehmen in China zu fördern.

2.2.1 Evolution des échanges directs avec la RP de Chine⁸

Jahr	Exporte (Mio. CHF)	jährliche Variation (%)	Importe (Mio. CHF)	jährliche Variation (%)	Saldo (Mio. CHF)	Total Imp.&Exp. (Mio. CHF)	jährliche Variation (%)
1990	415.0	-34.1	418.7	8.3	-3.7	833.7	-
1995	843.3	-2.3	1'075.3	-6.0	-232.0	1'918.6	130.1
2000	1'402.7	41.7	2'300.5	27.8	-897.8	3'703.2	93.0
2001	1'668.2	18.9	2'257.7	-1.9	-589.5	3'925.9	6.0
2002	2'046.5	22.7	2'206.9	-2.3	-160.4	4'253.4	8.3
2003	2'460.0	20.2	2'413.9	9.3	46.1	4'873.9	14.6
2004	3'107.0	25.0	2'840.9	17.1	266.1	5'947.9	22.0
2005 ⁹	3'466.8	11.6	3'378.4	18.9	88.4	6'845.2	15.1
2006	4'105.5	18.4	3'931.4	16.4	174.1	8'036.9	17.4
2007 (prov.)	5'402.2	31.6	4'774.0	21.4	628.2	10'176.2	26.6
2008 (Jan.)	531.6	60.4	474.4	14.3	57.2	1'006.0	-

Ces récentes années, il est frappant de voir combien le développement du commerce bilatéral s'opère avec une dynamique remarquablement vigoureuse. Cette tendance - marquée par l'entrée de la Chine à l'OMC - devrait tout naturellement encore s'accroître. Une autre observation s'impose: dans un contexte mondial plus difficile, notre commerce avec la Chine croît davantage que notre commerce en général. A noter également: notre balance commerciale devenue positive en 2003 et qui l'est restée depuis.

⁸ Quelle: Administration fédérale des douanes (à noter que les chiffres sous 1.2 Aussenhandel (2007) reposent sur des données statistiques différentes:
U.S. Census Bureau, <http://www.census.gov/foreign-trade/statistics/highlights/top/top0712.html> (14 February 2008)

⁹ dès 2005 chiffres incluant trafic de perfectionnement à façon, marchandises en retour et électricité

2.2.2 Répartition par produits

Exportations	2006		2007 (prov.)		
	en % du total	en mio. CHF	en % du total	en mio. CHF.	Var. en % 2007/2006
1. Machines	46.7	1'918	43.2	2'331	21.5%
2. Pierres précieuses, métaux précieux	8.8	359	12.3	665	85.1%
3. Horlogerie	9.8	404	10.7	578	43.0%
4. Produits chimiques (sans prod. pharm.)	10.1	413	9.2	494	19.6%
5. Produits pharmaceutiques	7.4	304	7.5	404	32.9%
6. Instruments/appareils optiques/méd.	7.0	287	6.7	361	25.8%

Remarques (chiffres provisoires en 2007): avec un volume d'achats de machines-outils et d'outils grandissant faisant de la Chine le plus important consommateur en la matière, le **marché chinois est devenu crucial pour nos entreprises de la branche (43%)**; **autre branche importante, les produits chimiques et pharmaceutiques (17%)**; les **pierres et métaux précieux** affichent une forte croissance en 2007 **(+85%)**, ainsi que les **montres (+43%)**.

Importations	2006		2007 (prov.)		
	en % du total	en mio. CHF	en % du total	en mio. CHF.	Var. en % 2007/2006
1. Machines ¹⁰	25.5	1003	27.5	1313	30.9%
2. Textiles et vêtements	14.7	579	13.4	638	10.2%
3. Produits chimiques (sans prod. pharm.)	12.2	482	11.5	553	14.7%
4. Horlogerie ¹¹	9.9	388	10.4	499	28.6%

Tourismus¹²: Im Jahr 2007 (Januar bis Juli) wurden 127'068 Chinesische (ohne Hongkong) Logiernächte¹³ (+13.8% im Vergleich zur Vorjahresperiode) gezählt. Diese Zahl belief sich 2006 auf 111'620 Logiernächte. Mit dem Inkrafttreten der Schengener Abkommen, womit die Einreise in die Schweiz für Chinesen erleichtert wird (benötigt wird dann nur noch ein einziges Visa für den Raum Schengen), wird eine weitere markante Zunahme von Chinesischen Touristen erwartet. Schweiz Tourismus rechnet bis 2009 mit einem Anstieg auf 800'000 chinesische Logiernächte, womit die Chinesen die Japaner überholen würden. Eine weitere positive Auswirkung auf die Schweiz als Feriendestination für Chinesen werden ohne Zweifel auch die neuen direkten Flugverbindungen haben.

2.2.3 Exportrisikoversicherung (SERV)

Entsprechend der SERV-Deckungspolitik sind Garantien für kurz-, mittel- und langfristige Kredite offen. China wird in die Kategorie 2 klassifiziert¹⁴. Die Verpflichtungen per 31. März 2008 beliefen sich auf 804.5 Mio. CHF (9.77% vom Gesamt-Engagement).

2.2.4 Exportkontrolle

Les exportations de matériel de guerre vers la Chine ne sont pour le moment pas autorisées, selon une décision du Conseil fédéral confirmée en 1992. La Chine toutefois s'efforce d'obtenir la levée de l'embargo sur les armes adopté en 1989, à la suite des événements de Tien'anmen; son abandon par l'UE a été mis à l'agenda «à long terme», après avoir été envisagé, notamment par l'Allemagne et la France courant 2005.

¹⁰ dont : machines automatiques de traitement de l'information et leurs unités; lecteurs magnétiques ou optiques, etc.

¹¹ dont : bracelets de montres et boîtes de montres

¹² ADS (Approved Destination Status) conclu entre la Suisse et la Chine déploie ses effets depuis le 1 septembre 2004.

¹³ Quelle : Swiss Federal Statistical Office (SFSO) vom 06.09.2007

¹⁴ Klassierung: 0 = kleinstes Risiko; 7 = grösstes Risiko; Quelle: [Schweizerische Exportrisikoversicherung](#), Juni 2007
Secrétariat d'Etat à l'économie, Relations économiques bilatérales, Asie/Océanie

2.3 Direktinvestitionen

La coopération industrielle était relativement peu développée jusqu'à la fin des années quatre-vingts. Néanmoins, la conclusion en 1980 d'un "joint venture" entre la firme Schindler S.A., Ebikon, et la "China Construction Machinery Corporation" a fait sensation, car il s'agissait du premier contrat de ce type entre partenaires chinois et étrangers. Depuis, les sociétés suisses ont bien compris que ce n'était qu'avec une production locale qu'elles pouvaient 1) dans un premier temps participer à l'accent chinois mis sur les exportations de produits de bonne qualité 2) peu à peu gagner l'accès au marché domestique, à mesure que se créait une demande en provenance d'une classe au pouvoir d'achat grandissant.

2.3.1 Schweizer Investitionen

Die Schweizer Direktinvestitionsflüsse nach China im Umfang von 900 Mio. CHF erreichten 2006 einen Höhepunkt. 2005 investierten Schweizer Unternehmen 829 Mio. CHF in China. (2004: 196 Mio. CHF, 2003: -188 Mio. CHF, 2002: -64 Mio. CHF)¹⁵.

Laut Informationen aus unserer Botschaft in Peking befinden sich in China¹⁶ zur Zeit etwa 300 Schweizer Firmen mit über 700 Niederlassungen, welche zusammen ungefähr 55'000 Personen beschäftigen.

2.3.2 Chinesische Investitionen

Chinesische Investitionen sind weiterhin sehr bescheiden und fliessen vor allem in Handelsfirmen und KMUs aus dem Dienstleistungs- und Industriebereich.

Location: Switzerland wirbt an erster Stelle für die Schweiz als Investitionsstandort. In enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Diensten in Peking, Schanghai, Guangzhou und Hong Kong wurden hierzu u.a. bereits mehrere high-level Seminare abgehalten sowie entsprechende Broschüren, Handbücher und Präsentationen erarbeitet. Die Zusammenarbeit mit den kantonalen Standortförderungsinstitutionen hat bereits erste Resultate erzielt. Wie in anderen Ländern Asiens wird die Schweiz in China zwar als first-class Standort im Herzen Europas wahrgenommen, aber die hohen Lebenskosten und die erschwerte Einreise für chinesische Arbeitskräfte bilden die Rückseite der Medaille.

2.4 Coopération au développement ou à la transition

Dépenses 2007 (mio. CHF) pour APC bilatérale (aide publique au développement)

	DDC	SECO.
Chine	4.0	1.5

Coopération SECO

Très tôt, soit dès les années 80, le SECO a mené des activités de coopération économique au développement avec la Chine. Les mesures ont pris tout d'abord en la forme de crédits mixtes destinés à des projets d'infrastructure environnementaux. Par la suite, la coopération avec la Chine s'est étendue au domaine de la promotion du commerce et des petites et moyennes entreprises. Les mesures ont eu pour but d'assister la Chine à atteindre une croissance durable et de contribuer ainsi à la réduction de la pauvreté. Suite à divers développements – croissance des propres ressources de la Chine, manque de visibilité du programme, contraintes budgétaires, activités croissantes du secteur privé suisse - le DFE décidait de se retirer progressivement des pays émergents tels que la Chine, l'Inde et la Russie pour concentrer ses ressources limitées sur des pays moins développés. En principe la Chine n'est donc plus éligible pour de nouveaux projets. Néanmoins, des activités focalisées dans des domaines d'intérêts mutuels et limitées à un certain montant sont toujours envisageables. Actuellement, la Chine a montré un fort intérêt dans le domaine de commerce ciblé sur la durabilité environnementale et sociale.

¹⁵ Quelle: Banque nationale suisse «Evolution des investissements directs en 2006», Décembre 2007

¹⁶ La région de Shanghai, y compris les provinces du Jiangsu et de Zhejiang, est devenue une des régions les plus importantes pour les investissements suisses et on y dénombre 250 enseignes suisses et parmi elles, de nombreuses PME.

Dans le cadre de ses activités visant à faciliter l'accès au financement pour les petites et moyennes entreprises, le SECO a en Chine un portefeuille d'investissements constitué principalement de participations à des fonds de «private equity». La gestion de ce portefeuille a été confiée en 2005 à une entreprise privée, SIFEM (Swiss Investment Fund for Emerging Markets). SIFEM poursuivra ses activités en Chine dans le cadre des limites des pays non-prioritaires, stipulées dans son mandat. Les projets en cours et les projets approuvés arriveront à échéance selon les accords de projets. La plupart des projets vont se terminer en 2009.

Coopération DDC

Les activités de la Direction du développement et de la coopération (DDC / DFAE) sont limitées, avec un budget annuel tournant autour de 4 mio. CHF; elles se concentrent sur un programme de coopération technique, avec des projets dans le domaine de l'éducation / du management, de l'environnement, du développement urbain¹⁷, des droits de l'Homme et de l'Etat de droit¹⁸. Par le biais de contributions à des organisations internationales ainsi que non-gouvernementales, la DDC apporte également son soutien à d'autres activités et accorde, par ailleurs, un certain nombre de bourses.

2.5 Bilaterale Wirtschaftskonsultationen und letzte Besuche¹⁹

1999, mars	Visite en Suisse du Président Jiang Zemin
2000, janv.	Visite à Berne du Vice-Premier Ministre Wu Bangguo (suite au Forum de Davos) auprès du Président Ogi et du CF Couchepin
2000, juin	Entretien du Vice-Premier Ministre Wen Jiabao (suite au Sommet Social-Geneva 2000) avec CF Couchepin
2000, sept.	Délégation économique mixte du SE Syz, à l'occasion du voyage présidentiel de M. Ogi en commémoration des 50 ans de relations bilatérales
2000, sept.	Entretien du CF Couchepin avec le Ministre Shi Guangsheng / signature de l'accord sino-suisse OMC
2002, juillet	Entretien du CF Couchepin avec le Ministre Zeng Qinghong, Département de l'organisation du Comité central du PCC, reçu également par CF Deiss
2003, avril	Visite du CF Schmid
2003, mai	Visite de la CF Calmy-Rey
2003, juin	Entretien Président Couchepin et Président Hu Jintao en marge du G8 (Lausanne, 2.06.03)
2003, nov.	Visite du Président Couchepin avec une délégation off. économique mixte
2004, juin	Visite à Berne du Vice-Premier Ministre ZENG Peiyan
2005, janv.	Venue à Davos du Vice-Premier Ministre Huang Ju
2005, juillet	Délégation économique mixte conduite en Chine par le CF Deiss
2005, nov.	Entretien bilatéral à Zurich entre CF Deiss et Vice-Ministre du Commerce (durant le Forum du commerce extérieur / 10.11.05)
2006, janv.	Participation du Vice-Premier Ministre ZENG Peiyan au WEF / Davos (entretien avec Président Leuenberger)
2006, février	Visite du CF Schmid
2006, juin	Visite à Berne de M. Li Changhun (membre du Bureau pol. PCC) reçu par CF Calmy-Rey et CF Couchepin
2006, automne	Inauguration officielle du CG à Guangzhou par CF Calmy-Rey
2006, déc.	Visite du SE Gerber
2006, déc.	Visite à Berne du DG pour l'Europe SUN du MOFCOM (entretien avec SE Gerber + différents autres interlocuteurs du SECO)
2007, janv.	Treffen BR Leuthard / SE Gerber mit Handels-Vizeminister YI Xiaozhun am WEF
2007, janv.	Visite à Berne d'une délégation de la SAIC conduite par le Vice-Ministre LI (entretien Botschafterin Rühl Burzi et IPI)
2007, mai	Gemischte Kommission in Peking geführt von Botschafterin Rühl Burzi, SECO
2007, juillet	Wirtschaftsdelegation mit BR Leuthard (Beijing, Tianjin, Chengdu, Guangzhou)
2007, novembre	Besuch BR Blocher

¹⁷ Dans le cadre du partenariat Kunming-Zurich, la DDC contribue au financement de 50% des coûts du projet initié en 1993

¹⁸ formation de juristes (par l'Institute de Fédéralisme, Université de Fribourg); formation de cadres des administrations nationale et provinciale («Sino-Swiss Management Training» Programm / Institut für Öffentliche Dienstleistungen und Tourismus, Université de St Galle); coopération Zurich-Kunming (avec la ville de ZH)

¹⁹ Eine Auswahl der Besuche auf hohem Niveau.

2.6. Chambre de commerce

Chambre de commerce Suisse-Chine
Wirtschaftskammer Schweiz-China
Höschgasse 83
8008 Zurich
Tél : 044 421 38 88
Fax : 044 421 38 89
E-Mail : info@sccc.ch
Website : www.sccc.ch

Section romande :
Rue du Vieux-Collège 8
CP 3135
1211 Genève 3 Rive
Tél : 022 310 27 10
Fax : 022 310 37 10
E-Mail : sccc@swissonline.ch
Website : www.sinoptic.ch/scccgeneva

- Swiss Chinese Chamber of Commerce Beijing: www.bei.swisscham.org
- Swiss Chinese Chamber of Commerce Shanghai: www.sha.swisscham.org
- Hong Kong Chamber of Commerce in China: www.hkccc.com.cn
- Swiss Business Council in Hong Kong: www.swiss-biz.org

2.7 Nützliche Adressen

Offizielle Vertretung in China:

E-Mail: bei.vertretung@eda.admin.ch
Website: <http://www.eda.admin.ch/beijing>

E-Mail: bei.sbhchina@eda.admin.ch
Website: <http://www.osec.ch/sbhchina>

Offizielle Vertretung in Shanghai:

E-Mail: sha.vertretung@eda.admin.ch
Website: <http://www.eda.admin.ch/shanghai>

Offizielle Vertretung in Hongkong:

E-Mail: hon.vertretung@eda.admin.ch
Website: <http://www.eda.admin.ch/hongkong>

Offizielle Vertretung in Guangzhou :

E-Mail: ggz.vertretung@eda.admin.ch

Visa Abteilung :

Schweizer Botschaft

Sanlitun Dongwujie 3
CN-100600 Beijing
République populaire de Chine
Tel.: +8610 85328888
Fax: +8610 65324353

Swiss Business Hub China

c/o Embassy of Switzerland
Sanlitun Dongwujie 3
CN-100600 Beijing
(République populaire de Chine)
Tel.: +8610 8532888
Fax: +8610 65324353

Schweizer Generalkonsulat

22 F, Building A,
Far East International Plaza
319, Xian Xia Road
Shanghai 200051
Tel.: +86 21/627 00 519
Fax: +86 21/627 00 522

Generalkonsulat Hong Kong

Suite 6206-07
Central Plaza
18 Harbour Road
Wanchai
Hong Kong
Tel.: +852 252 271 47/48
Fax: +852 284 526 19

Schweizer Generalkonsulat

Grand Tower, 27th Floor 228,
Tianhe Lu
Tianhe District
GUANGZHOU / China 510620
Tel.: +86 20 3833 0450
Fax: +86 20 3833 0453

Tel.: +86 20 3833 0452
Fax: +86 20 3833 1315

Offizielle Vertretungen in der Schweiz :E-Mail: china-embassy@bluewin.chWebsite: <http://www.china-embassy.ch>E-Mail: ch@mofcom.gov.cn**Botschaft der Volksrepublik China**

Kalcheggweg 10

3006 Bern

Tel.: 031 352 73 33/34

Conseiller économique et commercial

J.V. Widmannstrasse 7

3074 Muri

Tel.: 031 951 14 02

Fax: 031 951 05 75

3 Autres adresses internet

http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/travad/travel.html	Département fédéral des affaires étrangères, Conseils aux voyageurs
http://www.osec.ch	Osec, Business Network Switzerland
http://www.economiesuisse.ch	economiesuisse, Fédération des entreprises suisses, Zurich
http://www.serv-ch.com	Assurance suisse contre les risques à l'exportation
http://www.snb.ch	Banque Nationale Suisse
http://www.sinoswiss.net	Site du bureau économique et commercial de l'Ambassade de Chine en Suisse
http://hei.unige.ch/cea	Center for Asian Studies, Genève
http://www.sinoptic.ch	Site pour favoriser les relations entre la Suisse et l'espace chinois
http://www.swisscenters.org	Swiss Center, Shanghai
http://www.worldbank.org	Banque Mondiale
http://www.imf.org	Fonds Monétaire International
http://www.adb.org	Banque Asiatique de Développement
http://www.mof.gov.cn/english/english.htm	Ministry of Finance, China
http://english.mofcom.gov.cn	Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation, China
http://www.fmprc.gov.cn/eng/default.htm	Ministry of Foreign Affairs, China
http://www.stats.gov.cn/english/index.htm	National Bureau of Statistics of China
http://www.sfda.gov.cn/eng	State Food & Drug Administration, China
http://www.fid.org.cn	Foreign Investment Development Board / Overseas Investment Development Board
http://www.ccpit.org	Conseil chinois pour le développement du commerce et des relations internationales
http://uk.ch	Ambassade UK à Beijing
http://beijing.usembassy-china.org.cn	Ambassade des USA à Beijing
http://www.amcham-china.org.cn	American Chamber of Commerce in China
http://www.aa.com.hk	Austrian Chamber of Commerce in China
http://www.britcham.org	British Chamber of Commerce in China
http://www.ccbc.com	Canada China Business Council
http://www.austcham.org	China-Australia Chamber of Commerce

http://www.china-italy.it	China-Italy Chamber of Commerce
http://www.euccc.com.cn/	European Union Chamber of Commerce in China
http://www.ccifc.org	French Chamber of Commerce and Industry in China
http://www.china.ahk.de/	German Chamber of Commerce in China
http://www.chinaeconomicreview.com/	Informations économiques et sur des entreprises
http://www.chinasite.com/	Site de pages internet chinoises
http://www.meetchina.com/	Bezugsquellennachweis
http://www.insidechina.com/	Newsservice/Bezugsquellennachweis
http://www.chinaonline.cn.com/	Newsservice
http://www.chinabiz.org/	Newsservice
http://www.scmp.com/	South China Morning Post
http://www.chinadaily.com.cn/	China Daily
http://www.chinapage.org/china.html	Informations culturelles